

# Ніва

ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСАЎ  
У ПОЛЬШЧЫ

№ 16 (2188) Год XLIII

Беласток 19 красавіка 1998 г.

Цана 1 зл.



Пра Вялікдзень у Праваслаўнай царкве і беларускай абрааднасці чытайніца таксама на 9 стар.

Фота Міхала Мінцэвіча

## Служыць Богу і дапамагаць людзям

**Ганна КАНДРАЦЮК:** — Айцец Гаўрыл, праваслаўе, якое ўласбялеце, дарыць людзям надзею. За дапамогай да Вас едуць не толькі праваслаўныя. Ваша лячэнне зёлкамі вядомае ў розных кутках Польшчы.

**Айцец ГАЎРЫЦЛ:** Мае наведальнікі гэта перш за ўсё жыхары Беласточчыны. Цікава, што сярод іх 85 працэкт католікаў. Бываюць таксама паломнікі з Захаду. Нідаўна быў хлапец з-пад Уладзівастока. Прыйехаў спецыяльна ў духовых справах. Звязаўся ён быў з сектай, пакланяўся язычніцкім багам і яго апугталі нячыстыя духі.

— Адкуль Вашы карані?

Нарадзіўся я ў Вярхлесі на Сакольскіх чынінах. Там хадзіў у пачатковую школу, там рос, там нарадзілася зацікаўленасць зёлкамі.

— Расказысьце пра гэта.

У Вярхлесі жыла такая кабета, раба Божая Вольга Кішук. Яна была нашай суседкай. Калі я быў малым хлопцам, яна забірала мяне з сабой у лес збіраць зёлкі. Я дапамагаў ёй, прыглядаўся як збіранць, як сушиць, як кроіць, як рабіць саставы на розныя хваробы. Мяне так зацікаўлі гэты занятиак, што стаў ён марай майго жыцця. Я вельмі хацеў дапамагаць людзям. Так як раба

Божая Вольга Кішук. Яна лячыла не толькі зёлкамі, але і дапамагала людзям духова. Да яе ішлі з рознымі проблемамі. Напрыклад, як муж з жонкай пасварыўся — прыйдуць да яе, яна іх пагодзіць — выходзяць задаволеныя. Яна была вельмі набожнай жанчынай, спакойнай, памяркоўнай, разважлівой, заўсёды перш падумала чым сказала. Гэтая жанчына была для мяне прыкладом і ўзорам. Пазней, калі я пайшоў у сярэднюю школу, пачаў купляць старыя, яшчэ даваенныя зелярскія книжкі, альбомы. Стаў пісаць лісты, сутыкацца са светам медыцыны. Свайго часу напісаў прафесару Аляксандру Ажароўску, аўтару некалькіх тамоў кніжак пра фітатэрапію. Кантакт са светам медыцыны пашыраўся, я пабываў у лабараторыях дзе рабілі лекі, мазі. Дзякуючы гэтаму ўзнік наш супрасльскі монастырскі бальзам.

— Як Вы атручіліся на Божым шляху?

— З дзіцячых гадоў я быў самотнікам, любіў цішыню, любіў хадзіць [працяг 9]



Айцец Гаўрыл з Супрасльскага манастыра.



Фота Ганны КАНДРАЦЮК

Спакойная і радасная  
Велікодніца святкавання  
усім ыншым  
жадае рэдакцыя „Нівы”

## У нумары

У Орлі хацелі  
адклікаць войта  
✓ стар. 3

Дыскусія вакол  
Беларускага музея  
✓ стар. 4

Дзяржаўная падтрымка  
меншасным выданням  
✓ стар. 4

Сустрэча, якая  
адмяніла жыццё  
✓ стар. 5

VI Міжнародны тыдзень  
тэатра ў Беластоку  
✓ стар. 8

PanAm, KlіnAm!?  
✓ стар. 12



## Пайшла ў Польшу „Чарамшына”

У панядзелак 6 красавіка г.г. першая праграма Польскага тэлебачання ў рамках цыкла „U siebie” паказала перадачу пра вядомы ў нас калектыву „Чарамшына”. Члены калектыву расказали пра як жа тыповыя ў нас, у абстаноўцы мешнасці, праблемы адносін да культурнай спадчыны ад сваіх продкаў, да нацыянальнага самавызначэння, да мовы, пра пошуку свайго месца на культурнай карце. Вельмі характэрная для палескага культурнага арэалу была тут ідэнтыфікацыя з „тутэйшасцю” з „рускім” ухілам без выразнага ўжо самавызначэння ў яго межах. Даречы, гэта спадчынная прыкмета многіх з нас, бо продкі выразна не вызначылі нам нацыянальных арыенціраў; члены калектыву адклікаліся менавіта на разгубленасць у гэтых каардынатах сваіх бацькоў або дзядоў. Толькі адна дзяўчына сказала, што ўдалося ёй даўніца ад сваёй бабулі адказу на пытанне пра нацыянальную мову: пасля настойлівага допыту, якая гэта мае быць родная мова, бабуля адказала — „беларуская”.

Перадача спадабалася мне сваёй аўтэнтычнасцю: не было тут вывучаных



загадзя адказаў, былі затое дылемы характэрныя для многіх з нас. Цешыла тое, што без накінутых уладамі ці модай ярлыкоў чаромхаўская моладзь сама разглядаеца за выяўленнем голасу сваёй „тутэйшай” душы. Як жа роднымі былі паказаныя нашы хаты, нашы

зарастаючыя буйнаю, сакавітаю трапавой панадворкі і наша застолле з традыцыйнымі напоямі і песнямі; гэтым разам на ганаровым месцы стаяла „W Polskę idziemy”.

(ав)

Фота Міры Лукшы

## Яны прапагандуюць нашы ваколіцы

Добра працуе аддзяленне Польскага турыстычна-краязнаўчага таварыства (ПТТК) у Гайнавіцы. Існуе яно ўжо 35 гадоў. Старшынёю з'яўляецца Станіслаў Межвінскі, намеснікам старшыні — Рыгор Сельскі і сакратаром — Анна Крыштапан.

Гайнавіскае ПТТК пропагандуе перш за ўсё Белавежскую пушчу, адпачынак у Белавежы, Гайнавіцы ды ў навакольных пушчанскіх вёсках, а таксама музеі: прыродазнаўчы і лясны ў Белавежы ды помнікаў матэрыйальнай беларускай культуры ў Гайнавіцы, гайнавіскі праваслаўны Сабор св. Троіцы ды запаведнік зуброў. Яно арганізоўвае пешыя і веласіпедныя экспурсіі пушчанскімі шляхамі і на Семяновіскім возера, а таксама лясной вузакалейней чыгункай з Гайнавікі ў Тапіла. Улетку і зімою наладжвае вогнішчы і кулікі (напрыклад зімніе катанні на санках, а ўлетку — дарожкай-прайдёткай).

Да актыўных экспурсаводаў ПТТК належыць м.і.н.н. Ян Аніцілаў, які ўзначальвае гурток з 16 гайнавіскіх праваднікоў, Віталь Татарчык, Аляксандр Харкевіч, Сяргей Харкевіч, Пётр Карпюк і Ірэна Барысюк.



(гай) За рулём вузакалейкі — нібы Міколка Паравоз В. Цімашэвіч. Фота А. Смыкля

## Мяццовасці Чаромхаўскай гміны

(заканчэнне; пачатак у 12 пумары)

**Баброўка** — вёска непадалёк Зубача, ля самой мякі з Беларуссю. У 1994 годзе жыло ў ёй 152 чалавекі, а цяпер налічвае ўжо толькі 121 жыхара.

**Яшэвічы** — раскінутая на паўднёвы захад ад Зубача вёска ў выглядзе хутароў. У 1994 годзе налічвалі яны 61, а зараз 29 жыхароў. Перадавым земляробам лічыцца тут Мар’ян Качмажык.

**Апака-Вялікая** — невялікая прыграничная вёска на поўначы гміны. У вёсцы знаходзіцца праваслаўная капліца і бібліятэчны пункт. Жыве ў ёй 45 асоб. Каля 2 км на поўнач ад Апакі, ля самой граніцы, знаходзіцца невялікі пасёлак Дуброва, а ў адлегласці кілометра на паўднёвы захад — невялікае сяло Гайкі.

**Пагулянка** — невялікая вёсачка пры мякі з Кляшчэлеўскай гмінай, у 2 км ад дзяржаўнай граніцы з Беларуссю. Перадавым земляробам лічыцца тут Міхал Русін. У вёсцы живе 50 чалавек. У адлегласці 1 км на захад прысела ля чыгуначнай лініі малая вёсачка Боркі.

ліну Левандоўскую. Вёска налічвае 47 жыхароў.

**Полаўцы** — прыгранічны пасёлак, распаведаны ў адлегласці 1 км на поўдень ад Чаромхі. Першая пісьмовая згадка паходзіць ад 1560 года. Назва праўдападобна паходзіць ад наймення племя стэпавых качэўнікаў. Жыхары вёскі на фоне навакольнага насельніцтва вылучаюцца „больш мяккай” мовай. У вёсцы знаходзіцца капліца Пакрова Божай Маці. У канцы 1993 года адкрыты тут быў пагранічны пераход з Беларуссю. Цяпер у Полаўцах живе 18 чалавек.

**Беразынча** — распаведаная калія 2 км на паўднёвы захад ад гміннага цэнтра вёска. Перадавым земляробам лічыцца тут Міхал Русін. У вёсцы живе 50 чалавек. У адлегласці 1 км на захад прысела ля чыгуначнай лініі малая вёсачка Боркі.

**Вулька-Тэрехоўская** — невялікая вёска, распаведаная на ўсход ад Чаромхі, кілометр ад дзяржаўнай граніцы. Вёска ўпамінаецца ў дакументах XVI-II стагоддзя і належала маёнтку Тэрэхі. На могільніку знаходзіцца капліца св. Анны. У 1942 годзе гітлеравцы расстралялі 11 жыхароў за дапамогу савецкім салдатам. Брацкая магіла знаходзіцца ў месцы расправы ў цэнтры вёскі.

У вёсцы працуе фальклорны калектыв пад кіраўніцтвам Веры Рошчанка. Перадавым земляробам лічыцца тут Галену Назарук. У 1994 годзе вёска налічвала 180, а цяпер — 138 жыхароў. У адлегласці аднаго кілометра на паўднёвы ўсход ад Вулькі распаведаны невялікі пасёлак Хлевішчы. Паміж гэтымі вёскамі знаходзіцца праваслаўная капліца.

Міхал Мінцэвіч

## Мутная вада

30 сакавіка г.г. у Орлі адбылася XXII сесія Гмінай рады. Галоўнай справай, якая абмяркоўвалася на пасяджэнні, быў бюджет на гэты год. Радныя правялі таксама галасаванне ў справе адклікання войта гміны і таму, мабысь, на сесіі прысутнічалі ўсе шаснаццаць радных і ўпершыню былі запрошаны солтысы.

Проект бюджету зачыталі скарбнік Аляўціна Іваноўская. Плануеца, што гмінныя даходы складуць суму 3 115 774 зл., а выдаткі — 3 240 857 зл. Больш за 75% гмінага бюджету будзе накіраваны на тры дзялянкі: асвету — 1 130 тысяч зл., адміністрацію — 660 тысяч зл. і інвестыцыі — 702 тысячи зл. У інвестыцыйных планах прадугледжваецца пабудаваць 4 700 м асфальтавых дарог, завяршыць будову жылога будынка пры школе і мадэрнізацыю кацельні, пракласці водаправод у Шчыты і купіць аўтамашыну для пажарнікаў з Рыгораўцаў.

Нечаканасцю было з'яўленне солтысаў, якія раней на сесіі не запрашаліся. Этым разам войт упісанаваў солтысаў не толькі самім запрашэннем, але і выплатай прадстаўнікам вёсак грашовых прэмій. Задаволеныя солтысы падчас перапынку пакінулі сесію і раз'ехаліся па дамах.

Калі старшыня рады адчытаў прапанову адклікаць войта, той выказаўся коратка: „Кожнаму можна прышпіліць кветку да кажуха”. Пытанні і аўбінавачанні ў адрас войта пасыпаліся толькі з боку арлянскіх радных. Славамір Сахарэвіч гаварыў, што войт ігнаруе радных і не адказвае на іхня запыты. Пакрытыкаваў ён таксама інвестыцыйныя „дасягненні”, між іншым, дарогі ў апусцельня вёскі, бяздзейную ачышчальню і звярину ўвагу на рэгресіўныя змены ў гміне. Мікалай Рэнгайла таксама аўбінаваць войта ў ігнараванні радных і скрыянні ад іх некаторых інфармацый, напрыклад, пра свае заробкі, украдзены „Фольксваген” ці адміністрацыйныя пакаранні. Аляксандр Шыманскі пытаваў, чаму радным не прад'яўляеца пратакол з папярэдняй сесіі. Паводле яго, пратаколы пішуцца пад дыктуючу і не адлюстроўваюць сапраўднага ходу сесіі. Такую сітуацію параніаў ён да мутнай вады, у якой гмінным чыноўнікам выгадна плаваць. Радны звярину ўвагу на супярэчныя выказванні войта, які цяпер гаворыць, што п'яным на работе быў толькі раз, а ў радыёрпартажу сам признаўся, што п'яным быў двойчы. На заканчэнне Аляксандр Шыманскі прыпомніў радным, што яны павінны дбаць пра справы гміны, а не затушоўваць непрыстойныя паводзіны кіраўніка гміннай адміністрацыі.

Войт Міхал Іванчук не адказаў на закіды радных. Не хацеў, а можа яму стала няўмка, а можа гарэў ад сораму? Затое ў яго абарону выступіў радны Ян Рыдз, работнік СКРа, які сказаў: „Калівойт і выпіў, то нічога дрэннага”. Старшыня рады Яўген Зінкевіч заявіў: „Не асуджайма мінулага. Даўайте галасаваць, гэта гістарычны момант”. Мікалай Рэнгайла дадаў: „Гэта сорам!”

Годнасць Арлянскай гміны бараніла толькі 6 радных (у тым ліку 4 з Орлі), а 10 — атаясаміліся з войтам.

(мм)

## Якім быць Музею?

4 красавіка г.г. у Беларускім музеі ў Гайнайцы адбылася сустрэча, на якой упершынно публічна абліяроўваўся прапановы звязаныя са сценарыем працы Музея.

Ужо раней доктар Уладзімір Юзвюк даслаў праекты, а ў час спаткання быў яны ахарактарызаваны, сцэнарыя этнографічнай экспазіцыі будучага Музея, у якіх расказвае ён, між іншым, пра розныя прыклады працы і заняткі вяскоўцаў. Намеснік старшыні ГКПМ Ян Хіліманюк пазнаёміў прысутных з пісьмовымі заўвагамі наконт праектаў доктара Юзвюка. Наставніца Нэля Шчукі (этнограф па адукацыі) сказала, што на падставе прапаноў доктара Юзвюка нельга яшчэ стварыць сцэнарый, але можна выкарыстаць іх у далейших працах. Спадар Уладзімір Гацура (музейнік з Варшавы) вельмі дэталёва апісаў абрады і прадметы, на якіх трэба звярнуць увагу ствараючы Музей, адабраючы адначасна вынікі падтрымкі праекты. Пётр Байко звярнуў увагу на патрабу хуткага палаўнення экспанатаў тымі, якія яшчэ можна раздабыць. Ева Мароз (музейнік па адукацыі) выказалася наконт абсталявання новых музеяў, іх пастаянных і часовых выставак, неабходных пры стварэнні добрага сцэнарыя працы. Прафесар Сяргей Габрусеўч з Гародні выказаўся супраць толькі пастаянных выставак, за спалучэнне мінулага з сучаснасцю.

Найбольш дакладна прадставіў сваю канцепцыю працы Музея стваральнік

музейнай галероі мастак Віктар Кабац.

— Нельга паўтараць таго, што ў іншых музеях Падляшша. Экспанаты трэба паказваць так, каб можна было іх мяняць, — гаварыў Кабац. — Нельга вылучаць толькі гісторычныя, этнографічныя і ці іншыя залы, што зараз ліквідуюць вядомыя музеі. Мінулае трэба спалучаць з сучаснай культурай, мастацтвам. Можна задумаша над тым, каб вылучыць чатыры-пять аддзелаў. У аддзяленні звязаным з зямлёю можна паказваць і карту Беларусі з гісторыяй краіны, але перад усім паказваць Беласточчыну і працы наших людзей культуры і мастацтва, хача і "Загоны" Лявона Тарасевіча, калі б ён згадзіўся. У частцы звязанай з домам можна было б павестаць элементы старой хаты і толькі там вешаць нашы іконы ці ручнікі. Нельга нічога выконваць з новых матэрыялаў. Нават падстаўкі павінны быць са старых дошак. У аддзелах, звязаных з абрадамі ці вядомымі асобамі, якія займаюць беларускай літаратурай, культурай ці гісторыяй, павінны быць спасылкі на канкрэтныя весткі. Музей павінен быць жывы. Павінны прыязджаць сюды пісьменнікі, гісторыкі, а экспанаты ўвесе час трэба мяняць. Этнографічныя экспанаты павінны знаходзіцца побач сучасных карцін, якія можна было б і прадаваць. Толькі такі музей мае шанц звярнуць на сябе увагу турыстаў і выконваць станоўчую ролю ў беларускім асяроддзі Беласточчыны.

(лм)

## У Камісіі аб меншаснай перыёдышы

У апошні дзень сакавіка ў Варшаве адбылося пасяджэнне сеймавай Камісіі нацыянальных і этнічных меншасцей, прысвечанае пытанням функцыянавання, фінансавання і распаўсюджвання перыядычных меншасных выданняў, якія атрымоўваюць датацыю з бюджету Міністэрства культуры і мастацтва. Як паведаміў выконваючы абавязкі дырэктара Дэпартамента культуры нацыянальных меншасцей гэтага міністэрства Ежы Завіша, яго ўстанова фінансуе сама менин адно перыядычнае выданне кожнай нацыянальнай меншасці і падтрымоўвае іншыя найменні. У структуры бюджетных выдаткаў на няпольскую культуру выдаткі на перыядычныя выданні складаюць 62% і сёлета на гэту мету будзе адведзена 2 млн. 105 тыс. зл. Цяпер пры бюджетнай дзяржаўнай падтрымцы выходзяць 33 перыядычныя выданні. На Беласточчыне датацыямі карыстаюцца „Ніва”, „Часопіс”, „Беларускі календар”, „Фос”, „Białoruskie Zeszyty Historyczne”, „Przegląd Prawosławny”, „Над Бугом і Нарвою” ды „Rrom r-o Drom”.

У ходзе пасяджэння рэдактары пасобных часопісаў давалі інфармацыю аб сваіх выданнях. Рэдактар „Przeglądu Prawosławnego” Яўген Чыквін пытаў, чаму Міністэрства культуры і мастацтва лічыць ягоны штотэмсячнік рэлі-

гійным выданнем, калі палова матэрыялаў датычыць грамадска-культурных спраў. Сказаў ён, што „Przegląd Prawosławny” з'яўляецца звышнацыянальным (трохмоўным) штотэмсячнікам і прапанаваў уклочыць яго ў пастаяннае фінансаванне Дэпартаментам культуры нацыянальных меншасцей. Гэту пропанову падтрымаў член Камісіі пасол Сяргей Плева.

Некаторыя рэдакцыі карыстаюцца фінансавай падтрымкай духовай бацькаўшчыны. Аднак не заўсёды такая дапамога мае бескарыслівы характар і адбываецца бесканфліктын. Рэдактар нямецкага штотэмсячніка „Hoffnung” з Катавіцаў сказаў, што Нямеччына дапамагае ім толькі тады, калі пра яе пішацца ў станоўчым, некрытычным тоне. У такой сітуацыі прасіў ён павялічыць міністэрскую датацыю штотэмсячніку, каб выйсці з пад не толькі фінансавай залежнасці ад вялікай бацькаўшчыны.

Члены Камісіі дайшлі да выводу, што не атрымалі поўнай інфармацыі пра спосаб выкарыстоўвання грошай, прызначаных на меншасны друк. І хача гаварылі яны, што гэта невялікія грошы, забавязалі Дэпартамент культуры нацыянальных меншасцей распрацаваць больш дэталёвую, аналітычную інфармацыю.

Віталь ЛУВА

## Гайнайука ў Еўропе

У Польшчы ідзе цяпер бурлівае змаганне за і супраць новага адміністрацыйнага падзелу краіны. Некаторыя палітыкі вельмі нясмелы гавораць, што патрабуеца гэтага ад Польшчы перад яе ўходам у г.зв. еўрапейскія структуры. Іншыя зараз вельмі голасна крываць, што не дазволяць дзяліць дзяржаву паводле нямецкіх пажаданняў. „Propozycje podziału administracyjnego Polski są zgodne z interesami Niemiec, w szczególności z planem tzw. marszu na Wschód (Drang nach Osten)”, — пішацца ў лістоўцы, падпісанай сенатарам Ядвігай Стакарскай, старшынёй Stronnictwa Narodowego Раманам Гертыхам і вядомым дзеячам „Салідарнасці” з Урсуса Зыгмунтам Вжодакам. Лістоўку раздавалі маладыя людзі каля чырвонага касцёла ў Беластоку. Сярод тых, што адчуваюць патрэбу правядзення адміністрацыйнай рэформы таксама няма згоды. Ращуча пратэстуюць улады тых ваяводстваў, якія не ўзабаве могуць стаць паветамі. Мабілізуюць яны грамадскасці, пакуль яшчэ ваяводскіх гарадоў, у абароне іх цяпера шынага юрыдычнага стану. Дэманструюць тады жыхары ўсялякіх Кашалінаў, Аполіёў, Кельцаў, Бельска-Бялыніч, даказваюць, што рэформа страціц сэнс, калі іх горад не будзе сталіцай ваяводства.

Неадназначна ставяцца да рэформы палітыкі пасобных партый і ніхто не ведае, дзе канчаюцца іх палітычныя рацыі і пачынаюцца палітычныя бізнесы. Найбольш паслядоўна паводзяць сябе хлопцы з ПСЛ, якія ведаюць, што ў выпадку рэформы патрацяць шмат пры-



насці ставяцца да пропанаваных зменаў дзве найбольшыя сілы на польскай палітычнай сцэне — АВС і СЛД. Сярод салідарнікаў шмат актыўных працоўнікаў якіх-небудзь зменаў, якія спасылаюцца на ідэалагічныя рацыі, а перш за ўсё на пагрозу для польскас-

ці з боку ліберальнай Еўропы. СЛД было за новым адміністрацыйным падзелам, калі тримала ў руках дзяржаўную ўладу, але ў кааліцыі з ПСЛ не магло нічога зрушыць з месца. Цяпер гэтая партыя памяняла свае пазіцыі наконт рэформы і выказаеца разам з ПСЛ і крайнім нацыяналістамі за рэферэндумам. Зразумела, што цяпер СЛД не мае нікага інтарэсу, каб падтрымоўваць новы адміністрацыйны падзел, та-

му што крэслы ваяводаў, як і ўсіх вышэйшых ураднікаў, будзе раздаваць палітычнае канкурэнцыя. Тому, з іх пункту гледжання, лепш пачацца да наступных выбараў, якіх вынік безумоўна будзе карысны для партыі Мілера.

Большасць грамадзян краіны ў супраднасці не ведае наўшта гэтыя змены, якія карысць будзе з падзелу дзяржаўы на 12 ваяводстваў замест на 49; чаму іх не можна быць 15 і, напрыклад, 8. Больш інтэлігентныя пытваюцца, чаму не праводзіцца рэформа карумпаванай службы аховы здароўя, карыкатурна беднай асветы, служб аховы парадку, юстыцыі, колькі можна дзеля палітычных мэтаў трывалыя нерэнтабельныя шахты, трактарныя фабрыкі, металургічныя заводы. Рэформы спыніліся недзе 5 гадоў таму і ніхто не мае ахвоты іх далей праводзіць. Кожная група, якая прыходзіць да ўлады — ад камуністаў да салідарнікаў — думае зараз пра наступныя выбары і не хоча ні-

чога рабіць, што магло бы пашкодзіць ствараць новыя ілюзіі грамадству. Адміністрацыйная рэформа магла бы стварыць заслону для нейкага лагічнага ўладкавання спраў у галіне асветы, аховы здароўя і г.д. Але ніхто пра гэта не думае. Палітычныя кланы на ўсё гэта

глядзяць выключна з улікам партыйных і сваіх прыватных інтарэсаў. Прапанаваны новы адміністрацыйны падзел дае беларусам шанц быць большасцю ў двух паветах — Гайнайскім і Бельскім. Тэарэтычна ўзнікаеца неабмежаваныя магчымасці развіцця беларускай культуры, асветы, а таксама гаспадаркі. У г.зв. Еўропе вельмі шануецца такія рэгіянальныя асаблівасці, а прытым — па іншых прычынах — ёсць нават пажаданы нейкі беларускі дэмакратычны энклаў побач з Беларуссю. Аднак для такога культурнага і эканамічнага адраджэння патрэбна была б воля нашага люда і яго дзеячаў, але перш за ўсё патрэбны цуд, каб беларусы перасталі баяцца быць сабою. Сёння таксама законы дазваляюць, каб у Нараўцы ці Кляшчэлях вяліся наўчанне на роднай мове, а дэмографічны беларускі патэнцыял Гайнайука дазваляе, каб горадам кіравалі людзі зацікаўленыя падтрымкай культуры тубыльцаў. Дэмографічны патэнцыял тэарэтычна дазваляе таксама беларусам мець трох сваіх паслоў. Дзеячаў СЛД-БГКТ Сычэўская і Плеву, хача часам прыкідваюцца прадстаўнікамі беларусаў, цяжка тагімі лічыць, бо галасавала на іх толькі па павтары тысячы пасламі дзякуючы расіянінам.

Нягледзячы на тое, ці беластоцкое ваяводства будзе такое як цяпер, ці дасягаць будзе перыферыі Малкіні, ці ў Гайнайскім і Бельскім паветах большасць жыхароў складаць будучы беларусы, вялікіх зменаў у галіне нашай культуры і асветы не адбудзеца. Не відаць тут фактараў, якія паўплывалі бы на волю беларускага люда бачыць сваіх дзеяцей і ўнukaў беларусамі. У бурсельскіх еўрапейскіх адміністрацыйных установах тым часам сапраўды плануецца грашовая дапамога на лесанасаждэнні на „ўсходній сцяне” Польшчы.

Яўген Міранович

# Фінальныя змаганні алімпійцаў

3 красавіка 1998 года ў Агульнаадукацыйным ліцэі з беларускай мовай навучання імя Б. Тарашкевіча ў Бельскому-Падляшскім адбыліся цэнтральныя элімінацыі IV Алімпіяды беларускай мовы, у якіх прыняло ўдзел пяцьнаццаць пераможцаў раённага этапу.

Вучняў абодвух беларускіх ліцэяў, іх дырэктараў, настаўнікаў, госцяў з Гродненскага прафесарскага Сяргея Габрушевіча і арганізацыйнага кіраўніка спадарынню Барбару Чыжэўскую прывітаў памеснік старшыні Арганізацыйнага камітета Алімпіяды доктар Баляслав Хмялінскі. Арганізатарам Алімпіяды была Кафедра беларускай мовы Варшаўскага ўніверсітета і Таварыства Польчы-Беларусь.

Перад першым этапам старшыня журы спадарыння Тамара Філіпчынская пазнаёміла ліцэістаў з трывамі пісьмовых прац.

1. Рамантычны ідэі ў жыцці і творчасці Яна Баршчэўскага, Яна Чачота і Вінцку Дуніна-Марцінкевіча.

2. Сацыяльная і палітычная крытыка царской сістэмы ў творчасці Францішка Багушэвіча і Кастуся Каліноўскага.

3. Пазітыўісцкая канцепцыя ў беларускай літаратуре перыяду „Нашай нівы”.

Калі вучні на паўтары гадзіны адключыліся ад сяброўскіх размоў і ўзяліся за пісьмовыя працы, журы, у якім старшыні дапамагалі настаўніца беларускай мовы з бельскай „тройкі” спадарыння Валянціна Бабулевіч і былы дырэктар Гайнайўскага беліцэя спадар Аляксандар Іванюк назіралі, каб працы ліцэістаў былі самастойнымі. Вучні па-рознаму ўспрынялі падрыхтаваныя тэмы прац. Былі заўвагі, што няма нічога звязанага з сучаснай літаратурай, на якую вучні звярталі ўвагу ў падрыхтоўцы да алімпіяды. Хаця творчасць Яна Чачота і Яна Баршчэўскага ў ліцэях разглядаецца не так ужо і дакладна, Анна Васілік рашылася пісаць на першую тэму і рэзультат быў выдатны. За працу атрымала максімальную колькасць балаў. Некалькі асоб пісала пра пазітыўісцкую канцепцыю нашаніўскага перыяду, але найбольш алімпійцаў крытыкавала царскую сістэму.

мала, што можна так тужыць па беларускім слове.

І аднойчы здарыўся ў горадзе над Віслай цуд. Прынамсі я гэта так адчула. Некалькі дзён таму я першы раз адчувала сябе тут амаль як дома. У нядзелю, 22 лютага, сяброўкі намовілі мяне пайсці на дыскатэку. Я згадзілася там выбрацца толькі таму, што арганізавалі яе студэнты Усходнеславянскай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта. Я лічыла, што сустрану кагосыі знаёмага, кагосыі ад сябе, якісці вядомыя твар з часоў ліцэя.

Ужо на самым пачатку падышоў да нас хлопец і запытаў, ці мы не з Беласточчыны. Калі мы ўжо дагаварыліся, ён пачаў гаварыць з намі па-беларуску. Я ніколі не думала, што калі-небудзь так мяне ўцешыць родная гаворка. Зараз знайшліся іншыя выпускнікі беларускіх ліцэяў з Бельскай і Гайнайўкай. Пры піве мы гаварылі аб усім тым, аб чым толькі могуць гаварыць маладыя людзі. Найважнейшае было тое, што мы гаварылі на роднай мове. Я амаль забылася, што гэта

калі вучні закончылі пісаць, пачаліся вусныя адказы. Кожны алімпіец адказваў паводле аднаго пытання, якое выцягнуў разам з білетам. Расказвалі пра беларускую літаратуру ад часоў адраджэння да сучаснасці, але былі і вольныя тэмы. Традыцыйна ўжо паявіліся Францішак Скарэйна, Кастусь Каліноўскі, Элаіза Пащкевіч, Максім Багдановіч, Якуб Колас, Янка Купала, Кандрат Крапіва, Міхась Лынькоў, Іван Мележ, але былі і пытанні, якія тычыліся сучаснай беларускай літаратуры, эміграцыйных шэдэўраў і творчасці „белавежца”.

На маю думку, пытанні не павінны быць такімі канкрэтнымі, але быць так пастаўленымі, каб вучні маглі свабодна выказацца наконт шырэйшага матэрыва па літаратуры, гісторыі, каб маглі адслыхацца да сучаснай літаратуры, — заявіла настаўніца Гайнайўскага беліцэя, спадарыння Вольга Сянкевіч.

Пасля праверкі пісьмовых прац і рассакречання іх можна было падвесці канчатковыя рэзультаты змаганняў. Дзеў ўдзельніцы атрымалі максімальну колькасць балаў як за пісьмовыя

працы (па 60), так і за вусныя адказы (па 40). Два раўнапраўныя першыя месцы атрымалі Івана Хмур з Бельск-Падляшскага, якую рыхтавала настаўніца Зінаіда Дземянюк і Аня Васілік з Гайнайўкі, якую падрыхтавала спадарыння Вольга Сянкевіч. На другім месцы атрымалі Юрка Грыгарук з Бельскага ліцэя (95 балаў), якога настаўніца беларускай мовы з'яўляецца Яўгенія Таранта. Трэцяга месца з дапамогай настаўніцы Вольгі Сянкевіч дабілася Ева Аксяніцок (88 балаў). Апрача згаданых алімпійцаў лаўрэатамі сталі: Іаанна Масайла і Ігар Іванюк з Гайнайўкі (па 80 балаў, настаўніца Вольга Сянкевіч) і Іаанна Якубовіч з Бельска (80 балаў, настаўніца Зінаіда Дземянюк). Восем іншых алімпійцаў з Гайнайўчыны і Бельшчыны сталі фіналістамі.

Усе ўдзельнікі будуць звольнены з экзамену на атэстат сталасці па беларускай мове, а сенаты розных навучальних установаў прадбачылі лаўрэатам і фіналістам льготы на ўступных экзаменах (многія навучальныя ўстановы будуць прымаць лаўрэатаў на некаторыя напрамкі ўвогуле без экзаменаў, аб чым мы ўжо пісалі).

Аляксей Мароз

# Сустрэча

Калі прыходзіць час, маладыя птушкі пакідаюць роднае гнездо і пачынаюць вучыцца самастойнага жыцця. Таксама малады чалавек пакідае сям'ю, родную хатку і выходзіць у свет. Нялягтка прывыкнуць да новых умоў далёка ад бацькаўшчыны.

Некалькі месяцаў таму і мяне лёс кінуў на глыбокія воды жыцця. Я пачала жыць і вучыцца ў Варшаве. Я, народжаная ў маленькой падляшской вёсцы, вымушана была навучыцца жыць у агромнім, амаль двухмільённым, горадзе. Адзін Бог ведае як мне было цяжка. Усё тут было новае, незнаёмае. Аднак, з часам, я да ўсяго прывыкла, але як толькі была ў мяне магчымасць, я ехала да бацькоў. Усё тужыла, чагосыі мне не хапала (і не ў гранах тут справа). Цягнула мяне да сваіх людзей і знаёмых куткоў, але найбольш хацела пачуць родную мову. Я ніколі не ду-

варшава. Пасля мы дасталі гітару, сабраліся ўсе разам і пачалі співаць песні. Нашы беларускія песні. Спачатку крыху дзіўна іншыя на нас глядзелі, а пасля пачалі гуляць разам з на-мі. Працягвалася гэта амаль да самай раніцы.

Гэта быў мой найпрыгажэйшы і найшчаслівейшы дагэтуль дзень у Варшаве і глыбока веру, што не апошні. Дадому я вярталася стомленая, але шчаслівая. Я паверыла, што Беларусь жыве. У той час, калі беларуская дзяржава памірае, яна астaeцца жывая ў нашых сэрцах, сэрцах маладых беларусаў у Польшчы.

На другі дзень мае сябры з курса з вялікім зацікаўленнем пыталі ці я беларуска, а калі так, то адкуль я так добра ведаю польскую мову. Я тлумачыла, што на Беласточчыне жыве многа беларусаў. Яны аб гэтым чулі, але думалі, што гэта эмігранты з Беларусі, людзі якія цяпер або дзесьці ў мінульым адгуль уцяклі. Некаторыя сумняваліся ў тым, што беларусы жывуць тут ад вякоў.

ії беларускай патрыёткі. Пра ўваход саветаў піша: „Тады было агульнае азвярэнне, насалода з мукаў чалавечых і канец свету. Так недзе наступаў не-калькі вякоў таму Чынгісхан на славянскія землі. Сумнае было злучэнне зямлі нашай, неблагаславеннае добрай справай”. У Прагу, дзе тады прафытуала Ларыса Геніош, дайшлі весткі пра вынішчэнне бальшавікамі яе сям'і. Шчыра піша тады: „Жудасны Гітлер быў для нас няшчасных надзеяй на ратунак, але для яго былі мы толькі славяне, якіх належала вынішчыць”. Што раз аўтарка ўспамінаў задае сабе пытанне: „За што?”

Беларускі народ, які быў яе платанічным каханнем, а яго вольнасць — мэтай і марай яе жыцця, пасля пару гадоў бальшавіцкай індактрынацыі бачыў у яе асобе толькі ворага. У 1956 г. Ларыса Геніош вярнулася з савецкага канцлагера ў сваю Зэльву. Пад уплывам усялякіх выпрабаванняў напісала тады хіба найбольш сумную канстатацию ў сваіх успамінах: „Ні адзін народ так не здекаваўся нада мною і над маёю сям'ёю, як беларускі... Ні адзін народ так не ўніжаў сваіх паэтаў і жанчын”.

Ларыса Геніош не пісала свае „споведзі” дзеля славы ці апраўдання за свае ўчынкі, а толькі каб паказаць іншую беларускую рэчаіснасць. Шмат там фактаграфічных памылак, жаночага энтузіязму, ірацыянальнасці, але за словамі відаць чалавека, які робіць жыццёвую памылку, прызнаецца да іх, цярпіц за сваю наїўнасць і крывадушнасць іншых.

Сёння, калі чытаю пра клопаты з выданнем у Менску аповесці Васіля Быкаў «Сцяна», усведамляю сабе, якую вартасць для нашай культуры меў кароткі перыяд свабоды ў 1990-1994 гадах. Цікава, што падумала б Ларыса Геніош, калі б дачакала лукашэнкаўскай эпохі з усім яе ганебнымі рэферэндумамі і выбарамі, кампраметуючымі канфармізмам інтэлігэнцыі.

Змест „Споведзі” адкрывае неабменаваную крыніцу веды пра беларусаў; не толькі пра гісторыю народа, палітычныя лідэрстваў, але таксама пра нацыянальныя характеристары, які не мяніеца цэльны дзесяцігоддзямі, а можа і стагоддзямі.

(ям)

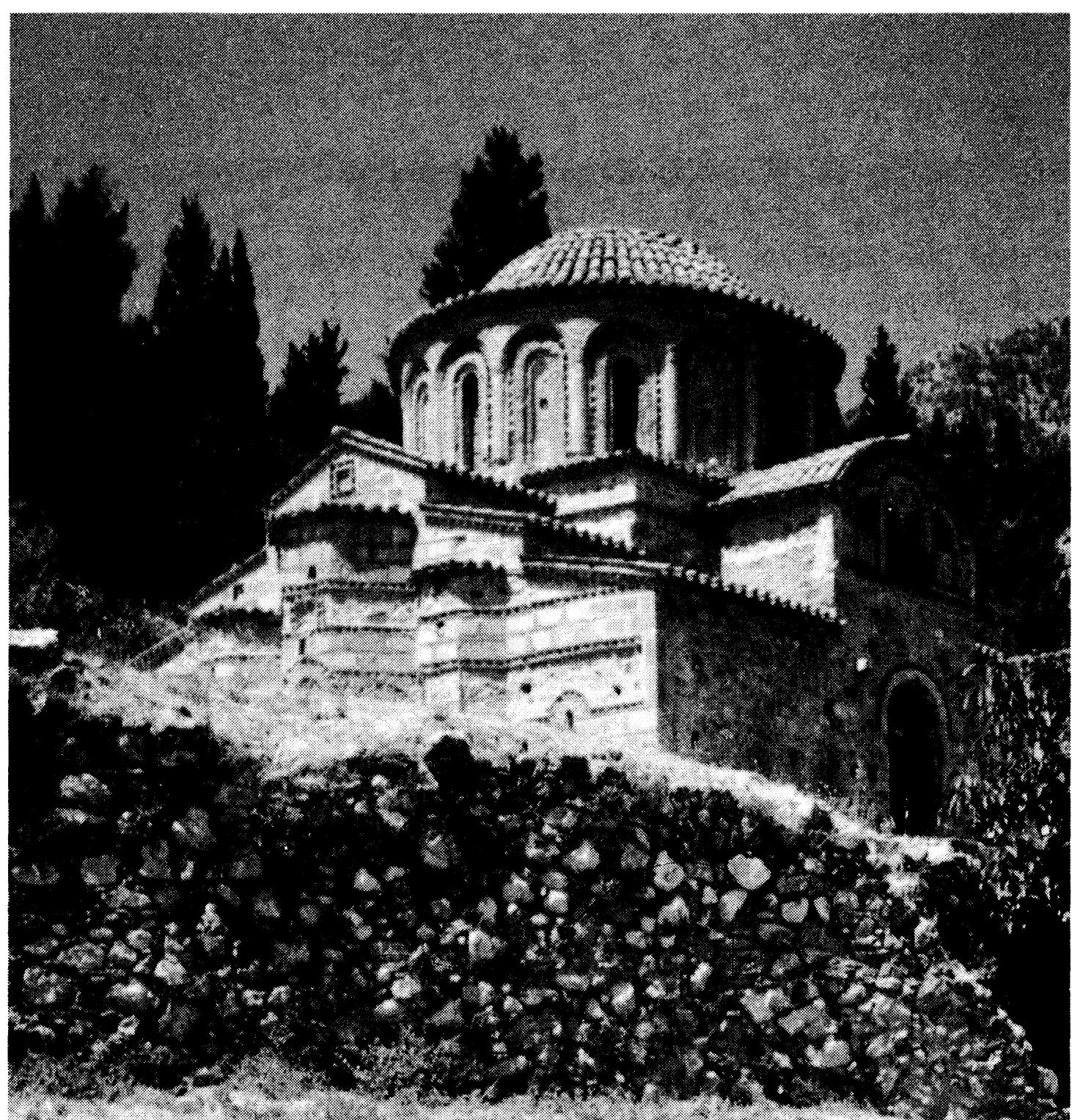
\*Ларыса Геніош, Споведзь, Мінск 1993, с. 270.

# Зорка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ

Мае падарожжы

## У грэцкіх цэрквях



**Y** Грэцкій мне давялося ўбачыць шмат цэрквай і манаstryроў, але найбольш запамягала я цэрквы ў Містры і манаstryр Мега Спілён.

Містра ляжыць усяго ў некалькіх кілометрах ад старажытнай Спарты. Спарты — над морам, а Містра — вышэй, на ўзгорках. Хаця ў Спарце не відаць асаблівых слядоў гісторыі, то гэта жывы, звычайны горад. А што датычыцца Містры, дык гэта легендарны горад, сёння зусім мёртвы. Абаронныя ўмацаванні, цэрквы, палацы, манаstryры і былья жылля дамы стаяць апусцелыя сядрод дзікай прыроды.

Мяркуюць, што Містра, якая сёння з'яўляецца, уласна кажучы, толь-

кі музсем, была заснавана ў XIII стагоддзі франкамі. Яшчэ ў тым жа стагоддзі занялі яе візантыйцы. У XIV—XV стагоддзях Містра была значным культурным цэнтрам адроджанай Візантыйскай імперыі. Са Спарты ў Містру была пераведзена сядзіба епіскапа. У 1460 годзе Містра трапіла ў турэцкую няволю (пры дапамозе здрадніка, бо горад практычна здабыць было немагчыма).

У гэтым пустым сёння горадзе, збудаваным у візантыйскім стылі, жыло, як мяркуюць, каля 42 тысяч грамадзян. Шматлікія цэрквы (у некалькіх з іх захаваліся адмысловыя фрэскі), знаходзяцца ў асноўным у ніжніх частццах горада. У верхніх частццах горада, куды трэба ісці вель-

мі крутою сцежкай, знаходзіцца замак.

Мы хадзілі па Містры ад царквы да царквы, як па нейкім велізарным музеі архітэктуры, жывапісу і скульптуры, і момантамі мне здавалася, што горад жыве. Кажуць, што гэта найцікавейшае месца на Пелапанесе.

На поўначы выспы Пелапанес знаходзіцца манаstryр Мега Спілён (Вялікая Пячора), які лічаць найстарэйшым у Грэцыі (заснаваны ў IV ст.). Аднак ён так многа разоў гарэў і яго адбudoўвалі, што звонку ён выглядае, як новы. Манаstryр убудаваны ў скалу так адмыслова, што, здаецца, і скала збудавана рукамі чалавека. Манаstryр Мега Спілён знаходзіцца вельмі-вельмі высока ў гарах. Мы ехалі па вельмі круты і вузкай шашы ўверх. Не было нават ніякай агароджы, а ўнізе — прорва. Здавалася, што мы ляцім са малётам: наш аўтобус апынуўся ўжо ў хмарах. Пасля да манаstryра трэба было ісці яшчэ пехатою.

У манаstryры вельмі суровыя правілы. Каб хадзіць па манаstryры, трэба жанчынам быць у спадніцы і ў віпратцы з доўгімі рукавамі, а мужчыны павінны быць у доўгіх штанах. А было так горача, і ўсе былі так лёгка апрануты...

У куце ляжала куча доўгіх спадніц і палярын, якія некаторым давялося апрануць. Я надзела на шорты спадніцу — ледзь знайшлі мне маленьку — і пайшла наведваць манаstryр. Божа, чаго там не было! Колькі цікавых экспанатаў!

Калісьці гэты манаstryр быў найбагацейшы ў Грэцыі, меў маёнткі на Пелапанесе, у Македоніі, у Констанцінопалі і ў Малой Азіі. Таму ў манаstryрскім музеі столькі скарбай, цудоўных ікон.

Запаліўшы ў царкве свечку, я вырашыла напіцца вады са святой кропніці і абмыла сабе твар. Можа, мае мары збудуцца.

Адрыяна Семянюк,  
VII а кл. ПШ № 9 у Беластоку

Артур Вольски

## Вялікдзень

Вялікдзень,  
Вялікдзень —  
цудоўнейшы дзень!  
Як сонейка ўзыдзе,  
адступіца ценъ.

Гэтым днём  
Ісус Хрыстос  
з мёртвых уваскрос.  
Ён цяпер  
глядзіць на нас  
з вышыні нябес.

Хто ў нядолі,  
хто ў бядзе —  
Ён да тых ідзе,  
бо шануе нас усіх  
як дзяцей Сваіх.

Ён прыйдзе,  
Ён прыйдзе,  
як чысты прамень,  
А злодзей,  
А злышдзень  
защищеща ў ценъ!

Вялікдзень,  
Вялікдзень —  
цудоўнейшы дзень!

## Кнарыдаўскае свята

На шостым тыдні пасля Вялікадня кнарыдаўцы спраўляюць вялікае свята. Называюць яго „Абходамі”. Бацошка разам з людзьмі абходзяць вёску. Калісь святкавалі інакш. Працэсія абходзіла і палі, і вёску. Свята пачынаецца ад сходу ўсіх жыхароў Кнарыд. Яны прыходзяць у царкву на набажэнства. Усе моляцца за ўраджай збожжа. Маладыя хлопцы і дзяўчата бяруць абразы і харугвы, а адзін хлопец крыж. Потым усе разам абходзяць вёску. Працэсія спыняецца перад кожнай хатай. Жыхары хаты выносяць стол, на якім ляжыць хлеб, стаць соль і гарыць свечка. На стале ляжыць і запіска, на якой пералічаны імены тых, за здароўе якіх хочам, каб бацошка памаліцца. Каля стала стаіць уся сям'я. Калі свяшчэннік абыдзе ўсё дамы, вяртаецца ў царкву разам з людзьмі. Там моладзь пакідае святыя рэчы на належным ім месцы і вяртаецца дамоў. Гэтае свята мне вельмі падабаецца. Я хадзела б, каб яно было часцей. Найбольш падабаецца мне ў ім абход вёсکі, у якім я таксама бяру ўдзел. Вельмі цешуся, што ёсць такое свята ў нашым сяле. Добра было б, каб яно назаўжды засталося ў звычай кнарыдаўцаў. Маю надзею, што так будзе.

Кася Ярошэвіч,  
V кл. ПШ у Кнарыдах

Запоўніце клеткі беларускімі словамі. Адказы (з наклееным кантрольным талонам) дашліце на працягу трох тыдняў у „Зорку“. Тут разыграем цікавыя ўзнагароды.

Адказ на крыжаванку № 12  
Залеж, манера, дата, кадр.  
Зад, ганак, лета, перад, жанр.

Узнагароды — запісныя кніжкі — выйграць: Эля Александра з Кнарыд, Сава Астапчук, Адрыян Гегель і Уршуля Гегель з Гарадка, Міхась Калужынскі, Эва Загон з Бельска-Падляскага, Аня Каліноўская з Махната.

Вішум!

Узнагароды можна ўзяць у рэдакцыі „Нівы“ або чакаць іх у сваёй школе.

## Польска-беларуская крыжаванка № 16

Dziecko	Chrapanie	Chrząszcz	Rada	▼	Żaba Syberyjska zawieja	Wiatrak	▼	Różki	Imię	Inny	Miecz	
▼	Chrzeszczenie	▼	▼			Jar	►	▼	▼			Ajer
►												
Cios	►					Rżysko	►					
►			Gawron	►								
			Bankier	►								
	Cisza											

# Невыказная радасць

Даўно таму жыў у гарах пастух. Меў ён статак авечак, саламянью хатку і сабак. Аднойчы ноччу, калі пастух і яго авечкі ляжалі ля вогнішча, наведаў іх чалавек. Раней хадзіў ён ад хаты да хаты, стукаў у акно і прасіў людзей:

— Людкове добрыя, дапамажыце мне, дайце, калі ласка, мне гарачых вугалькоў. У майм дому холадна, выгарэла печ і няма як запаліць агонь. У мяне нованараджанае дзіцяцікі і нямоглая маці. Мне трэба як найхутчэй напаліць печку і абагрэць дом.

Але плодзі спалі і ніхто не адчыніў дзвярэй чалавеку. Пасля доўгага бадзяння убачыў ён тое вогнішча ў гарах. І пайшоў туды, але нялёгка было падысці да агню.

Тры сабакі, чуючы чужыя крокі, падарваліся і захацелі брахаць. Але з іх горла не выйшаў ні адзін гук, які б парушыў начную цішыню. Чалавек бачыў як у цямрэчы бліскаюць вострыя зубы і злосныя очы сабак. Сабакі неўзабаве ўчапліліся за чалавека. Адзін схапіў яго за нагу, другі за руку, трэці за шыю. Аднак яны не моглі яго пакусаць. Не было ў іх агрэсіі сілы здзяйснення. Пабачыўши такое дзіва, чалавек рашыў падысці да агню. Але авечкі ляжалі так шчыльна адна ля адной, што немагчыма было прабіцца. Чалавек падумаў, што пойдзе па спінах жывёл. І калі ён ступіў на спячых авечак, ніводная з іх не зварухнулася з месца. Ля агню чалавек пабачыў пастуха. Быў ён стары, пануры і збянятэжаны. Пабачыўши чалавека, пастух схапіўся за тыніну і кінуў у незнаёмага, аднак тыніна не трапіла ў чалавека, упала непадалёк. Незнаёмы падышоў да пастуха і прамовіў:

— Дарагі сябра, дапамажы мне. Дай мне вугалёк, каб у печы распаліць. У хаце маёй нарадзілася дзіця,

мене трэба абагрэць яго і маці.

Пастух не хацеў даць агню. Але ўспомніў, як сабакі не моглі спыніць чалавека, як авечкі не разбегліся са статка, калі той ішоў па іх спінах і як не кранула яго тыніна. Пастух напалохаўся і не меў сілы адмовіць.

— Вазьмі, — сказаў пастух, — калі ўжо так табе трэба.

І незнёмы набраў голымі рукамі гарачых вугалькоў, і паклаў іх у сваю світку. Такое дзіва, што агонь не паліць ні рук, ні вонраткі госця, яшчэ больш здзівавала беднага пастуха.

— Што гэта за ночь, — гаварыў ён сам да сябе, — сабакі не брэшуць, не кусаюць, тыніна не збівае, агонь не паліць!?

І загаварыў ён да чалавека.

— Чаму звяры і прадметы дараць табе ласку?

— Мне нельга сказаць, чаму — адказаў чалавек. — Ты сам зразумееш.

Пастух нічога не разумеў і каб не страціць чалавека з вачай, пайшоў яго следам, аж дайшоў да яго жылля. Чалавек жыў у пячоры. Ад каменных сцен веяла моцным холадам. Тут ляжалі маці і дзіця. І хаяць пастух быў чалавекам суроўым і самалюбным, пашкадаваў чалавека. Зняў з плячай мяшок, развязаў яго, выняў мяккую пушыстую воўну і даў яе незнаёмаму. У туখвіліну, калі пастух адчуў міласэрнасць, адчыніліся яму очы і сэрца. І пабачыў тады тое, чаго раней не бачыў. І зразумеў пастух, чаму ні звяры, ні агонь, ні тыніна не змагаліся з чалавекам. Ён зразумеў, што заўсёды трэба дапамагаць патрабуючым, бедным і няшчасным людзям. Душу пастуха пранікла невыказная радасць. Ён глянуў у неба і захапіўся прыгажосцю тысячы зорак.

**Аня ПРАКАПЮК  
і Ганна КАНДРАЦЮК**

## Вераб'ёва надзея

Усім сябру верабейка,  
Хоць не мае ён айчыны.  
Долар, грош, лір ці капейка  
Для яго — як пілавінне.  
Зерне вераб'ю — каштоўна.  
Цану мае камар, мушка.  
Мову добра знаць каціну,  
Каб не страціць сваю душку.

Хоць душа, нат вераб'ёва  
Значыць шмат у Пана Бога,  
Думачы трэба па палове:  
„Што Бог дасць, што я нямнога,  
Верабей, схаплю у дзюбу,  
Каб сямяку пракармішь,  
Усё на радасць, не на згубу...  
Вясна будзе. Будзем жыць!”

**Міра Лукша**



Аліна Сіроцкая, Аня Бачынская і Агнешка Качаноўская таксама ўдзельнічалі ў прадметным конкурсе беларускай мовы. Дзяўчата вучанцы ў ПШ у Чыжах. Фота Г. КАНДРАЦЮК

## Аднойчы

Пачалася нудная раніца. Калі я ўстала з пасцелі, дома ўжо не было нікога. Я паглядзела ў акно і убачыла бацькоў, якія працавалі ў агродчыку пад блёкам.

— Што з майм братам? — заглянула я ў яго пакой. У час канікулаў Марцін у такую пару павінен яшчэ спаць.

А Марцін быў ужо ў падвале і штосьці рабіў пры веласіпедзе. Я збегла да яго ўніз і пацікавілася, чаму ён сарваўся так рана.

— Сёння незвычайны дзень.

— Чаму ж гэта? А чаму ты ўзяўся за веласіпед? Ты ж і так на ім не ездзіш?

— Праўда, — адказаў брат. — Я не карыстаўся ім з тae пары, як у мінулым годзе ўрэзаўся ў дрэва.

Я вярнулася ў пакой, уклочыла тэлевізар. Якраз паказвалі „Атрад А”. Зараз далучыўся да мяне Марцін, моўчкі даглядзеў фільм, а пасля спытаўся:

— Можа паехала б ты са мною куды-небудзь?

— Ахвотна. А куды?

— Даведаешся, але спачатку мусім папрасіць дазвол у бацькоў.

Брат абуўся. У агродзе спытаўся ў бацькоў:

— Пусціце нас на экспурсію ў бярозавы гай?

Бацькам гэта не спадабалася.

Прасілі мы іх і малі, аж урэшце яны згадзіліся, з агаворкай аднак, што пасля вяртання праполем дзе градкі.

Мы пазванілі да сваіх сяброў. Калі ўсе сабраліся пад нашым блёкам, Марцін раскрыў сваю таямнічую задуму:

— Паедзем да апусцелага ветрака за лесам. Я вас павяду.

Паехалі. У дарозе разважалі пра тое таямнічае месца, якога не бачылі ўжо два гады.

— Мусіць, ён ужо зусім перагніў. А, можа, ужо зусім развалены?

Вяграк, праўда, страціў адно крыло. Мы асцярожна заглянулі ў сярэдзіну.

— Можа, пагуляем у хованкі? Вось у гэтым ляску добра можна схавацца, — запрапанаваў Марцін.

Гулялі мы добрыя дзе гадзіны. Раптам з лесу выйшаў ляснічы і перасцярог:

— Ну, дзеци, глядзіце! У гэтым лесе можна лёгка заблудзіцца, а і вятрак ледзь трymаецца, не дай Бог, яшчэ зваліцца!

— Але, цяпер нам прыйдзецца вяртацца. Добра, што раней нас не напалохаў, а то экспурсія зусім не ўдалася б, — уздыхнула я.

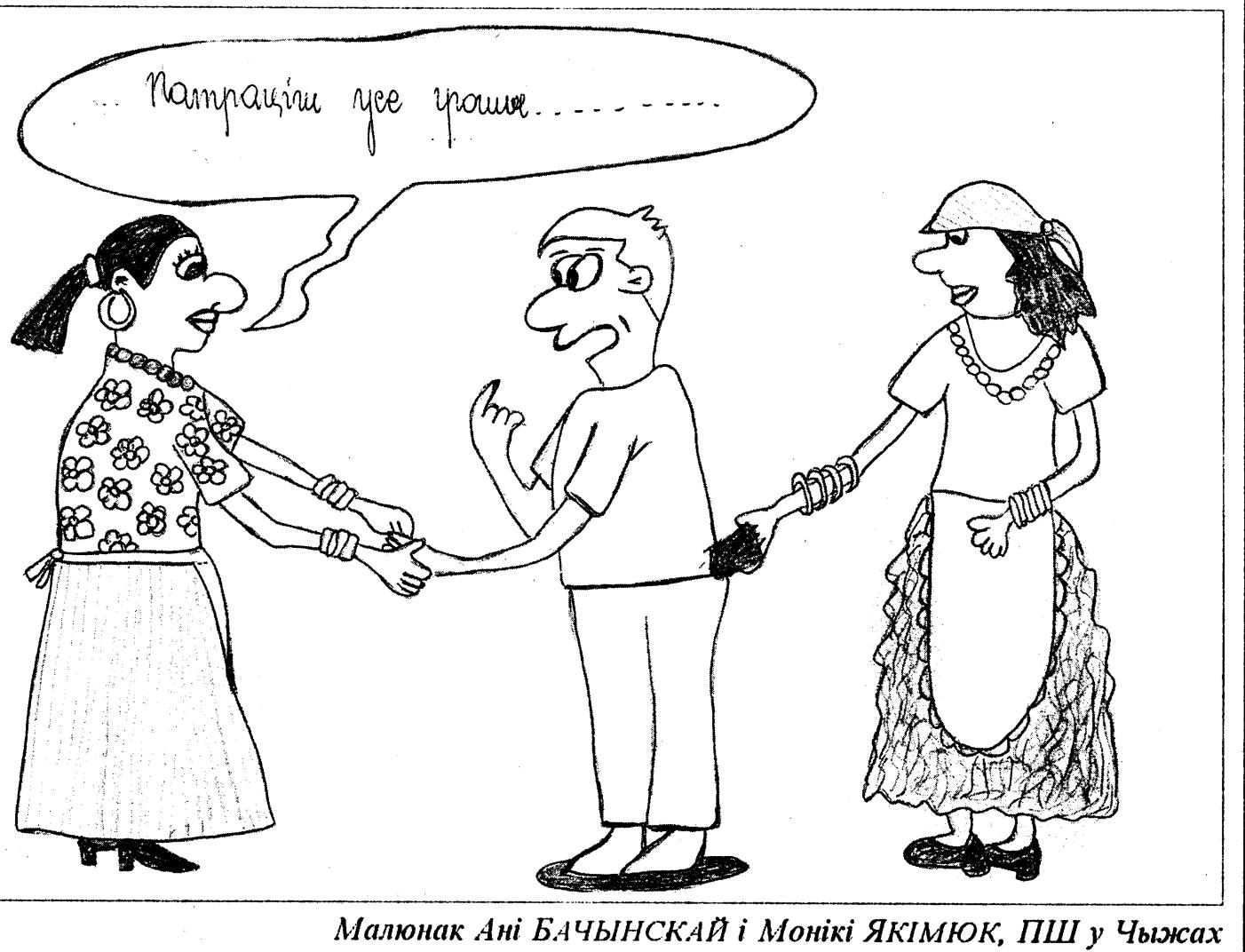
Паслухалі мы ляснічага, адправіліся назад. Добра, што хоць на такі кароткі час нам удалося вырвацца з горада.

**Эльвіра Ляшчынская,  
VI кл. ПШ у Нарве**

тычай паліцы — НКВД. Год пасля загінуў у турме ў Магілёве.

Цішка Гартны — літаратурны псеўданім беларускага палітыка, аднаго са стваральнікаў беларускай савецкай дзяржаўнасці ў 1918-1920 гадах, Зміцера Жылуновіча. Нарадзіўся ён у вёсцы Капыль, што калі Мінска. Як рабочы ў гарбарнай майстэрні ў 1905-1907 гадах прымаў удзел у рэвалюцыйных падзеях. Да часу першай сусветнай вайны працаўшы ў шматлікіх гарадах Расіі, дзейнічаў у расейскім бальшавіцкім руху. І студзеня 1919 быў назначаны старшынёй Часовага ўрада Савецкай Беларусі. У дваццатыя гады быў адным з ініцыятараў беларусізацыі Беларускай Сацыялістычнай Савецкай Рэспублікі. Быў рэдактарам газеты „Савецкая Беларусь”, часопіса „Полымя”, дырэктарам Дзяржаўнага выдавецтва БССР, намеснікам міністра асветы. За беларускі патрыятызм быў арыштаваны ў 1936 г. органамі савецкай палі-

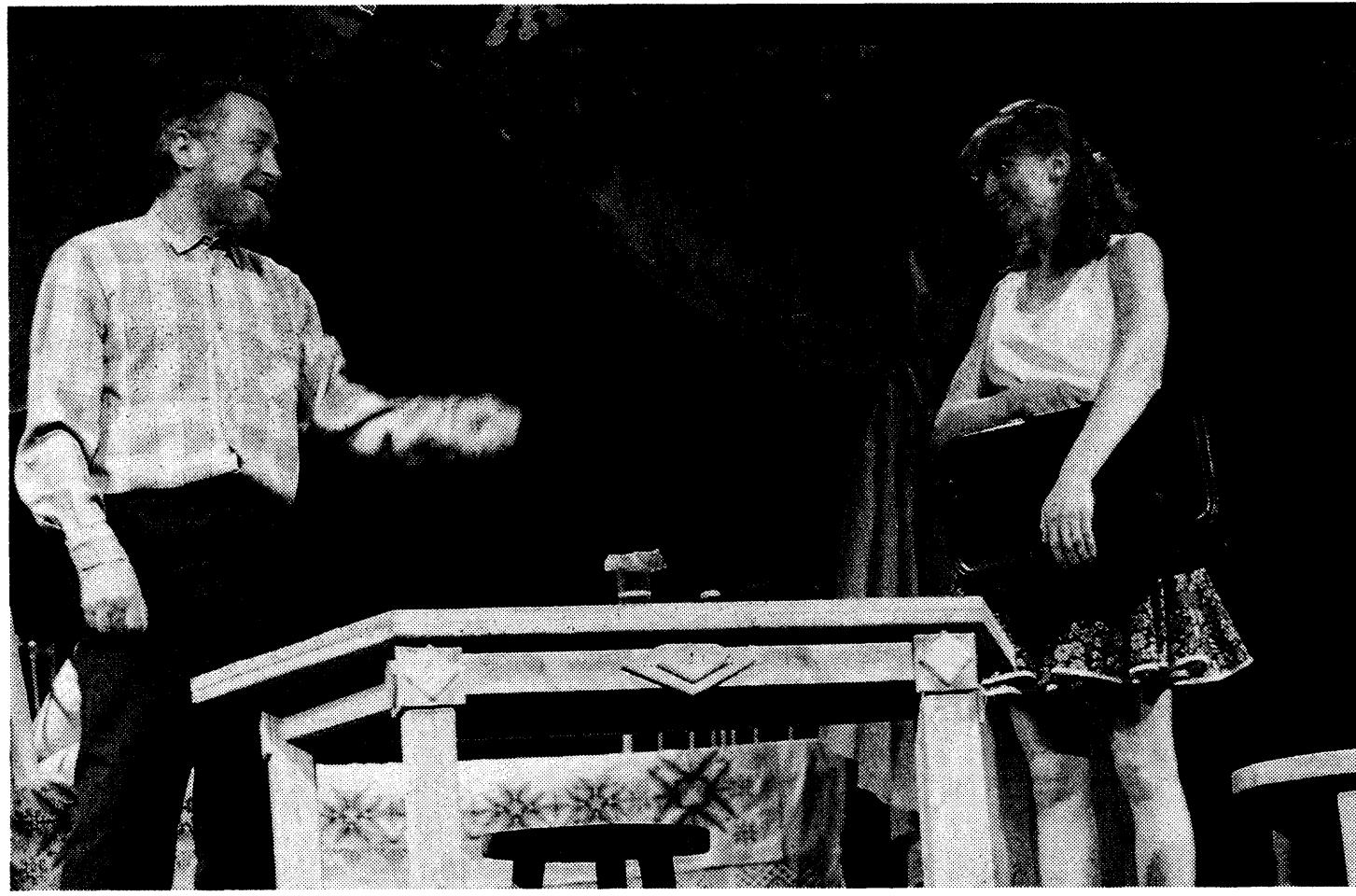
Цішка Гартны (Зміцер Жылуновіч) жыў у перыядзе вялікіх грамадскіх і палітычных пeraутварэнняў. Літаратурны творчасцю і палітычнай працай уключыўся ў гэты працэс. Прабаваў спалучыць камунізм і беларускасць. Аказаўся гэта немагчымым і зусім супярэцкім. За адданасць беларускай культуры заплаціў найвышэйшую цену.



Малюнак Ані Бачынскай і Монікі Якімюк, ПШ у Чыжах

VI Міжнародны тыдзень тэатра

# Неба пачынаеща ад зямлі



„Парфён і Аляксандра” ў выкананні купалаўцаў.

Цэлы тыдзень (ад 20-га да 27 сакавіка) нас, гледачоў у тэатры імя А. Вянгеркі, палівалі са сцэны шампанскім, а часам і іскрамі ад петардаў, пасыпалі канфеці; акцёры лазілі па нашых крэслах (часам і па галовах), а мы прыходзілі і прыходзілі на іх спектаклі, даруючы ім гэту блазенаду, арлекінізм, а нават захапляючыся імі.

Паказвалі нам то мужчынскія геніталіі, то някепскія бабскія азадкі, што выпіналіся пасярэдзіне сцэны, чуваць было лаянку (прынамсі па-французску) — а ўсё дзеля таго, каб заахвоціць гледача.

На працягу восьмі дзён наш тэатр ажайшо ад танцаў, музыкі, пастаянна гуку, вады і агню.

У сёняшнія дні, калі грошы на культуру не сыплюцца як манна з неба і дырэктару Анджэю Якіму даўводзіца пяраз даслоўна выпрошаваць грошы ў спонсараў, нялёгка арганізаць такое мерапрыемства. І таму ледзь трymаліся на нагах не толькі журналісты штодзённых газет, якія мусілі даваць матэрыял у кожны нумар (наракалі), але перш за ўсё кірауніцтва тэатра разам з тэхнічнымі працаўнікамі і гардэробшчыцамі, якія няраз працавалі ад раніцы да ночы, бо бывала і па тры спектаклі ў дзень.

Дырэктар Якімец, аднак, мае ўжо вопыт у гэтых справах. Ведае, як зрабіць, каб было добра і танна, каб адчыніць нам хоць на момант акно ў свет.

Каб на ўсё хапіла грошай, запрашае ён перш за ўсё тэатры невялікія, спектаклі з малой колькасцю дзеючых асоб, хаяці нават сёлета з Менска і Вільні прыехала па амаль трыццаць асоб. Напэўна, дырэктару хапілася б, каб быў тут тэатры найзнакамітшыя, але ў рамках наших магчымасцей робіць, здаецца, што можа.

Іншая справа, што мо варта запрашаць толькі лепшыя трупы (няхай бы сабе і было іх менш), бо, як вядома, адна лыжка дзёгцю часам можа пашкодзіць цэлай бочцы мёду. Калі не змог па тэхнічных прычынах прыехаць адзін тэатр, мо не варта замяняць яго эрзакам нават дзеля таго, каб выступаючым артыстам не бы было прыкра ад таго, што публіка іх не ўспрыняла, не зразумела.

Што датычыць спектакляў, дык мне асабіста найпрыемней аглядаліся тэатр „DEREVO” (Санкт-Пецярбург — Дрэздэн), „Чароўная ніч” Станіслава Мрожака ў выкананні артыстаў тэатра Янкі Купалы з Менска, „Гісторыя каня” (паводле Льва Талстога) у выкананні тэатральнага аб'яднання „Пулавы” і віленскі спектакль „Дзядзі Вані” Антона Чэхава. Цікавы быў таксама спектакль „Карыда” тэатра „Белы клойн” з Украіны, асे�ўшага ўжо восем гадоў таму ў Кракаве, там аднак (на пяць артыстаў) я бачыла ігру толькі Мікалая Вепрэва, адначасова рэжысёра тэатра, які выразна адрозніваўся ад іншых.

Мне давялося гутарыць з Ленай Яравой, актрысай тэатра „DEREVO”, якая захапіла мяне сваёй ігрой. Тэатр існуе ўжо дзесяць гадоў, расказала яна. Яго дырэктарам і стваральнікам з'яўляецца Антон Адасінскі. Чаму тэатр працуе не ў Пецярбурзе, а за граніцай? У Расіі яны не мелі сваёй сцэны, было цяжка фінансава. Калі ім заўзялася Прага (на год), яны згадзіліся. Былі там два гады і ў дзевяноста трэцім вярнуліся.

Пасля пайтара года ігралі ў Амстэрдаме, два гады — у Італіі (Фларэнцыя), а пасля, прыйшоўшы да вываду, што ў Італіі толькі адпачываць, а не працаваць, змянілі сцэну на Дрэздэнскую, дзе працуюць ад студзеня дзевяноста шостага. Тут адразу адчулу, што акцёры трапілі ў атмасферу працы. Артысту дапамагаюць, арганізуюць яго асяроддзе. У Дрэздэні даюць 15-20 спектакляў у год, маюць там месца ў тэатры і часта выступаюць у нетэатральных месцах, напрыклад, у старых замках.

У тэатры-студыі Антона Адасінскага ўсе акцёры працуюць самі над сваёй роллю, уносячы ў кожную нешта сваё. Многа ў ім танца, якія з'яўляюцца неад'емнай часткай прадстаўленняў.

Спектаклем „Once...”, апошнім з цыкла „Яшчэ раз пра каханне” у стылі камедыі dell’arte, тэатр „DEREVO” распачаў беластоцкі тыдзень тэатра. І добра, бо прынамсі на наступныя прадстаўленні людзі ішли ахвоча. Акцёры гэтага тэатра, якія лічаць, што чалавек жыве нядоўга і ў гневе, а галасы людзей, якія адчуваюць гармонію свету, гучыць ціха;

што для чалавека важныя старажытныя кніжкі і дружба са звярамі; што гарызонт заўсёды пад тваймі нагамі і што неба пачынаеща праста ад зямлі, — не могуць іграць кепска. Выступалі, зрешице, не толькі ў тых краінах, дзе працавалі, але і ў ЗША, Вялікабрытаніі, Аўстраліі, Францыі. Тэатр няраз узнагароджваўся на фестывалах драматычнага мастацтва. Майстэрства яго бяспрэчнае.

Беларускі акадэмічны тэатр у дзень 25 сакавіка, на 80-ю гадавіну незалежнасці Беларусі, даў тры прадстаўленні: на вялікай сцэне (хада дома выступалі на малой) — „Парфён і Аляксандра” беларускага драматурга Мікалая Манохіна, ды два спектаклі паводле „Чароўной ніч” Славаміра Мрожака — на малой сцэне.

Хада ўсе пішуць, што ў „Парфене і Аляксандры” галоўнае — проблема кахання пажылога мужчыны да семнаццацігодкі, то неяк ніхто не прыкметці, што ўсё гэта адбываецца на канве палітычных падзеяў, якія адбываюцца і адбываюцца ў Беларусі. Па-руску гаворыць „точка”, бясконица пераконваючы людзей пра пастаяннае паляпшэнне іх жыцця пры сацыялізме, чуваць голас Брэжнёва, што партыя штораз мацнее, — а ў сэрцы простых людзей, такіх, як Парфён, уліваецца сумненне і расчараванне. Каханне да жанчыны гэта як бы лякарства на роспач. У спектаклі адноўлікава свабодна іграў дасканалы акцёр Генадзь Гарбук і младзенькая Ірына Рымарава, якая ў тэатры ўсёго некалькі месяцаў.

Што датычыць „Чароўной ніч”, дык публіка рагатала ад пачатку да канца на абодвух спектаклях. Хто б падумаў, што Валерый Філатаў так сыграў сваю ролю ў вячэрнім спектаклі даслоўна праз пару гадзін пас-

ля візіту ў яго „хуткай дапамогі”! Двое ў адным пакоі ў гасцініцы, будучы ў камандзіроўцы (другі — Аляксандра Падабед) пастаўлены Мрожакам у многія камічныя сітуацыі, а акцёры былі быццам дзеля іх створаны. Некаторыя нават назвалі гэты спектакль „глытком свежага паветра”.

Няхай шкадуе і той, хто не бачыў „Гісторыі каня” паводле Льва Талстога. Чалавек і конь на працягу гісторыі былі неразлучныя. Калісь конь быў святой жывёлай, а насы продкі прасілі пахаваць іх разам з іх коньмі. Сёння ж дарогі чалавека і каня пачалі разыходзіцца. Чалавек няраз здрадзіў каню, конь яму не здрадзіў ніколі.

Трэба было бачыць той танец каня туманай раніцай на лузе, чуць стукат яго капыт, выступаны маладым акцёрам Багуславам Слупчынскім з тэатральнага таварыства „Пулавы”... Здасцца, так і чулі гледачы званочки, калі конь бег, запрэжаны ў санкі, так і бачылі радасць закаханага ўпершыню жарабца.

Нязвыклы, паэтычны спектакль, хада тэатральнага таварыства ў Пулавах існуе ўсяго трэці год.

Цікавае было таксама прадстаўленне Віленскага рускага драматычнага тэатра. „Дзядзі Вані” Антона Чэхава, дзе, здаецца, ўсё было ўжо скажана, ўсё ўжо ясна, быў паказаны інакш. Зверху ліліся струмені сапраўднага дажджу. Яго збіралі ў бутлі, а ён заліваў сцэну. Акцёры хлопалі ў лужынах, валяліся ў вадзе, адчуваючы пры гэтым асалоду.

Арыгінальная была дэкарацыя. Уся мэблі, паліцы былі застайлены сотнямі бутэлек, што адпостроўвала змест п’есы. Таможнікі на границы былі зліўлены: як гэта так, везіці пустыя бутэлкі. А я падумала: можэш што ціхачом і было наліта...

Ада Чачуга  
Фота Анджэя Згета

## Асаблівая сустрэча

Творчыя сустрэчы з пісьменнікамі ў дзяржаўным літаратурна-мемарыяльным музеі Якуба Коласа — з’ява звычайная. Але ж менавіта гэтае, аб якой пойдзе размова — асаблівая. У халодны лютайскі вечар у гасцёўні музея было вельмі ўтульна і шматлодна. Тут сабраліся сябры і прыхільнікі творчасці беларускага пісьменніка Сакрата Яновіча з Беласточчыны, каб пабачыцца з ім і павіншаваць яго з выхадам кнігі „Сцяна”.

Напісаны книга Сакратам Яновічам яшчэ ў 1977 годзе, у гэты ж час выдадзена ў Польшчы на польскай мове.

Тры гады яна знаходзілася ў выдавецтве „Мастацкая літаратура”... „Але ж добрая кніга не паддаецца ўплыву часу — яна вечная”, — філософска заўважыў Сакрат...

І вось цяпер пабачыла свет на роднай мове тут у Беларусі. Прафінансаваў выданне „Сцяны” накладам у 1 500 асобнікаў Дзяржкамітэт па справах рэлігіі і нацыянальнасцей.

Уесь вечар пра гэтага надзвычай цікавага чалавека і яго творчасць расказвалі Адам Мальдзіс, Уладзімір Гніламёдаў, Уладзімір Арлоў, Алег Трусаў, Міхась Шаховіч — паэт з Бе-

ласточчыны, які прыехаў разам з Сакратам Яновічам.

„... Калі вы будзеце чытаць мною напісанас і вам нешта не спадабаецца, то ведайце, — мне ўсё роўна. Мяне гэта не цікавіць, паколькі я пішу не для Вас а для сябе, аднак, калі мая лабараторыя цікавая ў яшчэ некаму, мне безумоўна прыемна”, — так пачаў гаворыць Сакрат. Ён не казаў нічога незвычайнага, але ўсім хацелася яго слухаць. Расказаў, як ён працаў пажарнікам, інжынерам-электрыкам, займаўся боксам. І яшчэ мы пачуілі многа вядомых мудрых жыццёвых істцін, якія неяк па-новаму ўспрымаліся з вуснаў Сакрата.

Сцяна... Гэта перш за ўсё непараўненне, якое ўзнікае не па волі асобных людзей. Але мы спадзяемся, што паміж беларусамі, якія жывуць у сваёй краіне-маці і беларусамі, што апнуліся за яе межамі воляю лёсу ніколі не ўзнікне сцяна. І сустрэчы паміж імі стануть традыцыйнымі...

Значная частка тыражу накіравана ў Польшчу. Праз бібліятэкі яна знайдзілася чытальнях Беларусі, а хто зацікавіцца з беларускіх арганізацый — пішыце, авалявэте дашилем...

Ніна Петухова





# Парнасік

## Красавік

Людзі кажуць, красавік  
Гэта месяц мілы.  
Расквітаюць кветкі ў ім  
І кожны шчасліў.  
Сонейка ўгару пайшло,  
Лепей стала грэці,  
Людзей у поле павяло,  
Каб зямлю рабіці.  
З усім і я ажы́ сам,  
Выйшаў на дарогу.  
За ўсё дзякаваць трэ нам  
Шчыра Пану Богу:  
За ўсе Божы ласкі,  
Што нам даў здароўе,  
Каб усе маглі мы  
У свецце жыць спакойна.  
За Яго турботы,  
Што нам адымас  
І грахі, дурноты  
Што нам адпускае.

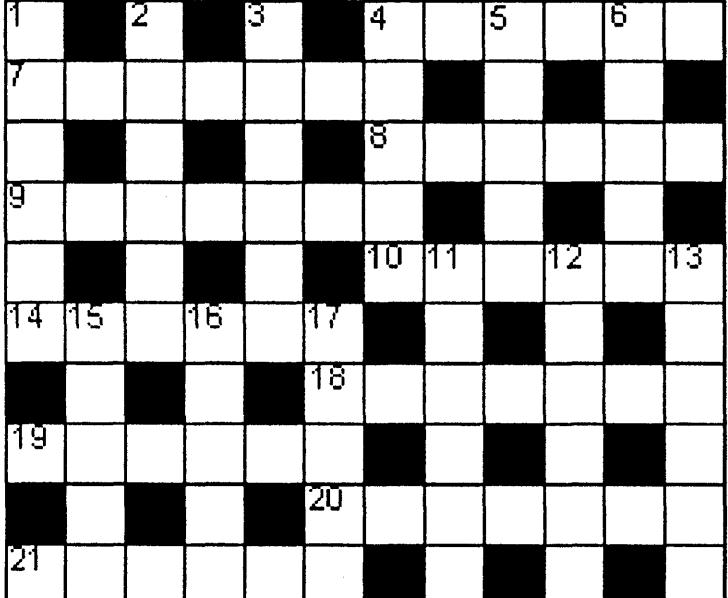
Мікалай Лук'янюк

## Вуліцы і іх жыщё

У Дубічах-Царкоўных дзве вуліцы,  
Хто з нас ідзе ў гару, а хто скуліца.  
Маладыя растуць, пажылья  
старэюць  
І жыць па-рознаму ўмеюць.  
Ёсьць у нас майстры, музыканты —  
Іх штаны выгладжаны ў канты.  
Ёсьць добрыя сяляне, як і кніжкі —  
У іх усё дагледжана і няма „лішкі”.  
У Арлянцы даўно загінулі ракі,  
А ў нас жывуць п'яніцы-небаракі,  
Яны ў нас не зводзяцца,  
Хаця такім і не родзяцца.  
Маем і Гмінную управу —

I гэта наша слава!  
Войт Паўлоўскі разумна правіць  
І будзем яго надалей любіць  
і славіць.  
Маєм і медыцынскі асяродак,  
У яго век таксама не каротак;  
Лечыць нас Эва Барана паспяхова,  
Якая трymаеца роднага слова.  
Таксама добра лечыць  
Ружыцкая Станіслава —  
Яна стаматолаг з добраю  
ў людзей славай.  
Начальнік пошты —  
Марыся Кардаш —  
Яна родам з Карыцкі і чалавек наш;  
Вельмі добра служыць і ласкава  
Б'ю ёй нізкі паклон і бурнае брава.  
Ёсьць таксама і школа,  
Дзе гучыць беларуская мова;  
Таксама вывучаюцца і іншыя  
прадметы —  
Гэта стымул для шырокіх ведаў.  
Маєм і страж агнёву,  
Яна ад пажараў надзейнай аховай;  
Каменданц яе — Яўген Кірылюк,  
Мае ён і краму, дзе тавар  
вырываюць з рук.  
Маєм і другія крамы,  
Дзе яшчэ не дайшло да дракі  
і драмы.  
Шафёр пажарнікаў Косця Качка —  
заслужаны,  
Ён павагаю і добрай славай  
акружаны.  
Маєм і царкву, яе настаяцель  
айцец Славамір,  
Які служыць Богу і людзям  
ды любіць спакой і мір.  
Мае быць вуліці больші —  
Ці будзе лепши, ці мо горш?  
Час скора пакажа  
І жыщё на практицы адкажа.  
Мікалай Панфілюк

# Крыжаванка



**Гарызантальна:** 4. пустая прастора ў горным масіве з выходам на паверхню, 7. горад у Андалусії, 8. сярэдневяковая сталіца Іспаніі, 9. сярэдневяковы цэнтр арабскай культуры на Пірэнейскім паўвостраве, 10. дэталь кампрэсара, 14. П'ер. французскі паэт (1524—85), 18. крайняя частка прасторы, 19. горад на Гарыні, 20. масавая беларуская арганізацыя ў Польшчы ў 1925—27 гг., 21. сіла, якая

супраціўляеца руху аднаго цела па паверхні другога.

**Вертыкальна:** 1. чорная таполя, 2. будынак для захоўвання збожжа, 3. горад у Латвії, 4. пяцікапеечная манета, 5. галаўны ўбор мусульманіна, 6. індыйскі князь, 11. выкладчык, 12. перадача рухомай маёмесці ў платнае часовае карыстанне, 13. напітак багоў, які даваў бяссмерце, 15. узвышаная частка хрысціянскага храма, 16. парадная зала для прыёму гасцей, 17. Філіп, нямецкі жывапісец (1777—1810). (Ш)

Сярод чытачоў, якія на працягу месяца дашлоць у рэдакцыю правільнія адказы, будуць разыграны кніжныя ўзнагароды.

### Адказ на крыжаванку з 9 нумара

**Гарызантальна:** брага, каскарода, Намюр, твіст, боа, анэроід, „Рамаяна”, ага, узмах, гліна, сімпозіум, таксі.

**Вертыкальна:** валакно, бісер, аборт, кампраміс, анималізм, нанду, танга, БДА, ара, гаворка, хамут, Гаіці.

Кніжныя ўзнагароды высылаем Міхалу Байко і Лукашу Пацвічу з Беластоку.

валак дрэва або металічная банка. Ставілі яго ў квадраце за 5-7 метраў ад лініі гудзішчаў. Выбіralі вартайника „пікарна”. Адбывалася гэта такім спосабам, што кожны гулец ставіў кіёк на ступню ногі і, прытрымоўваючы яго зверху рукою, разгойдаў ды кідаў наперад. Той, чый кіёк упаў найбліжэй мяжы быў вартайником пікара. Ставаў ён вадаль пікара, а апошнія імкнуліся яго збіць, кідаючы кійкамі. Калі гэта так сталася, вартайник павінен хутка

# Вітаю Ялінку!

Шчыра цешыца маё старое сэрца, калі вочы бачаць на старонках „Нівы” выкаванні маіх знаёмых, сваякоў, родных, асабліва маладых! А з асаблівой радасцю я чытаю цяпер допісы Іаланты Грыгарук, якую я заўсёды называю Ялінкай. Ведаў я ейнага тату Міколу, шчырага і інтэлігентнага беларуса, які памёр, пакінуўшы маленьку дачушку. Ведаў і Ялінчынага дзеда, Юстына Кастанчuka з Семяноўкі, добра га чалавека, малодшага брата Івана, дзедкі Міры Лукшы. Ведаў я нават іхнія, Мирынага і Ялінчынага, прадзеда Івана, які, вярнуўшыся з бежанства (прапрадзед Мітрук не спалохваўся вайны, астаўся пільнаваць сваё, і дачакаўся вяртання ўсіяе радні на роднай палосцы), памёр на сэрца, калі ўбачыў, як палыхае роднай страха... Добра разумею, як баліць сэрца, калі бачыць, як роднае прападае. Бяжыш яму на ратунак, ратуеш, як умееш.

Гэта былі (і ёсьць, як цёця Івана і Юстына, родная сястра Івана Дэмітрыевіча, Зося Харкевіч са Слабодкі, якой ідзе ўжо 102 год працавітага жыцця) прости, шчырыя людзі, рупліўцы і працаўнікі, якія шмат не гаворяць, а робяць тое што належыцца... Кажуць, найбольш з дзядоў бярэм, а ўсёдамлем гэта часта ўжо як дарослья — бо яны памятаюць. І яны, маладыя, што прыйшли ў наша жыщё ў апошнія гады, для нас як паратунак вялікі тутака. Бо я ўжо быў страціў надзею, ныдка мне было глядзець на шмат якіх маіх равеснікаў і аднагодкаў бацькоў сён-

А ў сне яна бачыць яе маладзенькай, шчупленькай, зграбнай і вельмі прыгожай. Трымае яна на руках маленъка дзіцяціка — хлопчыка. Чапляеца ён за яе грудзі, бо хоча есці, але да цыцкі ніяк не можа дастацца. Яна ёй кажа: „Ты памажы яму, інаки стань, або сядзь, бо яму ж так малачка хочацца!”

Ірына

Ірына! Сапраўды, у цябе на работе могуць адбыцца нейкія змены. Пра гэта, несумненна, сведчыць перш за ўсё той балаган у тваёй хаце. Аднак ён мог бы датычыцца і іншых змен (напрыклад, кватэры), калі б не было ў тваёй хаце столькі тваіх супрацоўнікаў, гэта значыцца, калі б яны не прыйшли да цябе. Справа можа датычыцца таксама цябе, бо калі бачыць у сне шмат людзей — абазначае гэта страту самастойнасці.

А што датычыцца спу тваёй сяброўкі, дык яе, здасцца, чакае нешта добрае. І прыгожая жанчына была ў сне, і тое дзіцяціка файненъка...

Астрон

гога: „Ідзем на выбіткі”. Трываласць шкарлупінкі яйка правяралі на зубах. Потым адзін з іх выстаўляў яйка на скам, а другі на скам у яго біў. Калі на скам трэснуў, абарочваў яго пушкаю. Прайгryваў той, чыё яйка лопнула. Пабітае яйка аддаваў другому. Звычай гэты існуе і зараз.

Другі дзень свят адкрываў магчымасць гасціванням і танцам. Пачыналіся танцевальныя вечарыны.

Міхаль Пашкоўскі

# Niva

„Niwa”, ul. Zamenhofa 27, 15-959 Białystok,  
skr. poczt. 149, tel./fax 435 022.  
Druk: „ORTHODRUK”, ul. Składowa 9, Białystok.  
Tygodnik białoruski sponsorowany przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

**Выдае:**  
Праграмная рада тыднівіка „Ніва”.  
Старшыня Праграмнай рады: Яўген Мірановіч.  
**Рэдагуе калектыв:**  
Мікола Ваўранюк, Аляксандар Вярбіцкі, Ганна Кандрацюк-Свярбурская, Алег Латышонак, Віталій Луба (галоўны рэдактар), Міраслава Лукшы, Аляксандр Максімюк (сакратар рэдакцыі), Аляксей Мароз, Яўгенія Палоцкая (машыністка), Галіна Рамашка (кіраўнік канцылярый), Марыя Федарук (машыністка), Ада Чачуга.

### Prenumerata:

1. Termin wplat na prenumeratę na III kwartał 1998 r. upływa 5 czerwca 1998 r. Wpłaty przyjmują urzędy pocztowe na terenie woj. bialostockiego i oddziały „Ruch” na terenie całego kraju.  
2. Cena prenumeraty na III kwartał 1998 r. wynosi 15,60 zł.  
3. Cena prenumeraty z wysyłką za granicę jest większa o 100% i przyjmowana jest tylko na okresy kwartalne. Wpłaty przyjmują RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, ul. Towarowa 28, 00-958 Warszawa.  
Nr konta PBK XIII Oddział Warszawa 370044-16551-2700-1-06.  
4. Prenumeratę można zamówić w redakcji. Cena 1 egz. wraz z wysyłką wynosi 2,20 zł, a kwartalnie — 28,60 zł. Wpłaty przyjmują Rada Programowa Tygodnika „Niwa”, Białystok, ul. Zamenhofa 27, nr konta PBK S.A., I Oddział Białystok, 11101154-207917-2700-1-65.  
Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania redakcyjnego tekstu nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Фрашкі пра нашых**Смак жыцця**

Малако смактаў  
дзіцяткам.  
Нагбом  
у маладосці  
ром.  
Рамонак мус піць  
у трыщатку...

Калі да сівізны дацягне,  
Што ж тады пац—ягне?

**Драпежніца**

У Тхарыцы  
ў Бельску-Падляскім  
Уесь народ цяпер у няласцы,  
Хто добра чуе і бачыць ясна  
Яе аскому на свойскае мяска.  
Вандал АРЛЯНСКІ

**КлінАМ**

Гледзячы на напісанне загалоўка, многія карэктнай любныя назіральнікі нашага тут тутэйшага жыцця-быцця могуць падумаць, што за пяро ўзяўся слайшыны ў нас дыктар Цім Паводзін. Аднак гэта яшчэ не надзённасць, а толькі мара пра высакароднейшае маствае, трансфармаванае з эфіру на паперу, слова, якое вось-вось не за гарамі. А пакуль што, трэба абысціся грызмоламі пісакі, які суфіксам -Ам, рыхтык як у назве авіякампаніі PanAm, хоча падкрэсліць сваё снабісцяе захапленне Амерыкай.

Бо і як тут аставацца раўнадушным задрыпанцам, назіраючы за поспехамі галоўнага пасажыра „Эйр Форс Уан”, які далёка абагнаў нашага, масцітага ж, Сесяля Ябко. Вось цяпер ён, значыць Клінтан, пазваніў, быццам мы па таксі, па свой аэроплан, і заказаў курс, быццам мы пад „Леснічанку” ці „Падляшанку”, у Афрыку. Ну і паліцеў, а навоіта — гэтым я не буду цікавіцца, бо мяне, як стопрацэнтнага беларуса, палітыка не цікавіць, а цікавіць толькі культура, а асабліва арганізатарскія дзеянні вельмі культурных праўленняў пад кіраўніцтвам нашых славутых Янаў. Пра Клінтану магу толькі здагадвацца, што паліцеў ён на сафары, каб аскальпаваць рог якому насарогу і пасля сцерці той рог на цудадзеяны парашок. Магчыма, што праз некалькі гадоў пасля таго сафары за афрыканскімі газелямі і малпамі будуць бегаць светлавалосьці негрыкі з разяўленымі роцікамі.

**Сардэчныя  
ТАЙНЫ**

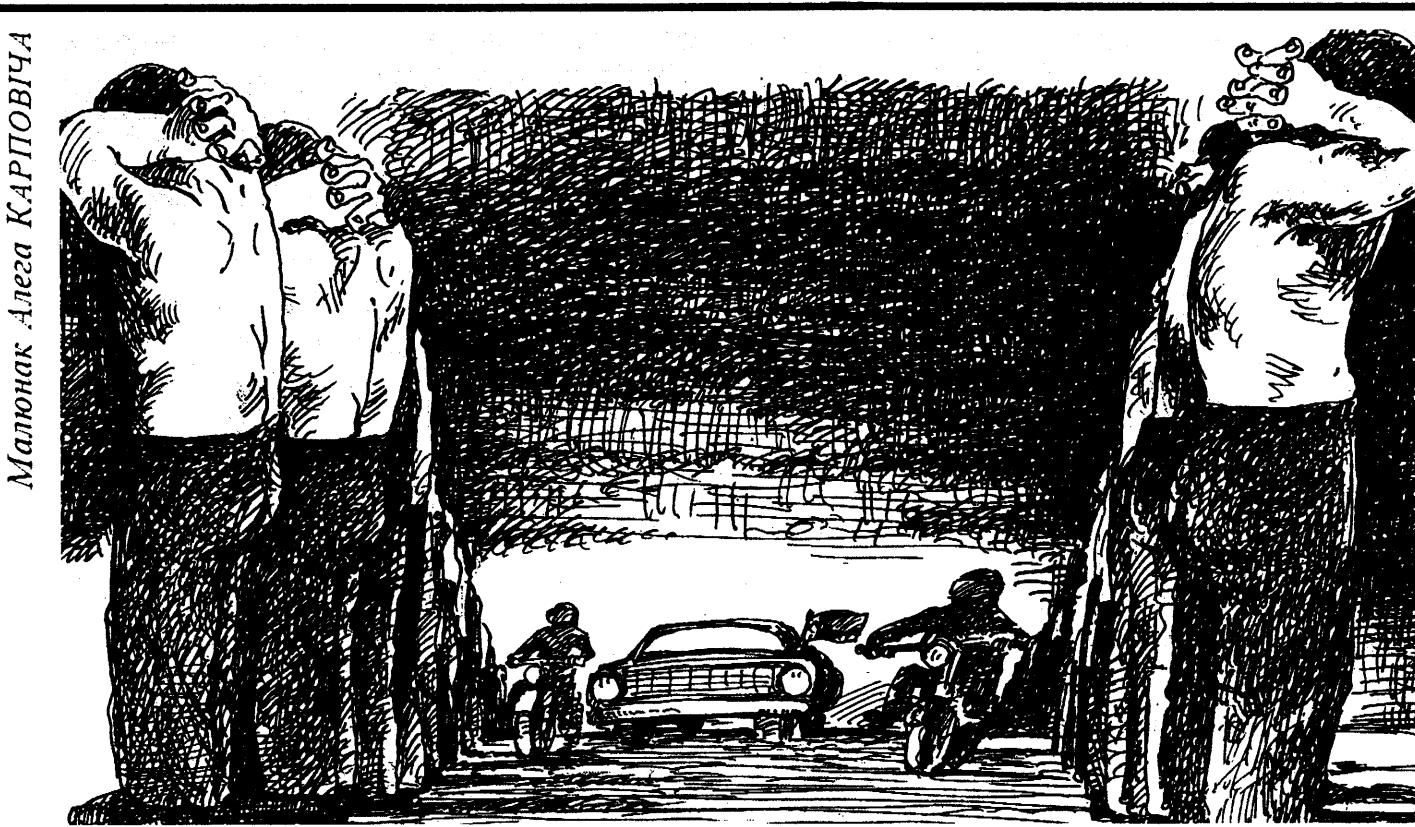
Дарагое Сэрцайка! Нешта ты ў апошні час пачало віляць. Раней мне здавалася, што ты пра розныя сардечныя справы пісала больш адкрыта, менш заувалёўала эратычныя справы.

А чаго саромецца? Гэта ж усё — жыццё. Эротыка, секс — неабходныя яго элемент, як і хлеб, праца. Ты ведаеш, а можа яшчэ і важнейшыя яны, бо без гэтага не было бы жыцця. Найгалоўнае заданне чалавека як часцінкі прыроды — пакінуць сабе падобнага.

Чаго ж ты, Сэрцайка, збаялася? Таякі ж „моцныя” тэксты ішлі... А цяпер ужо і сама не ведаю, ці ты адкажаш мне, парайш нешта ў маіх проблемах.

Я пазнаёмілася з мужчынам, якога пакахала з усёй сілі самотнага сэрца разведзенай бабы. Пяць гадоў я жы-

# Ніўка



Маланак Алена Карпольчыч

**„Даўціпы”****Андрэя****Гаўрылюка**

— Што, дарагая, хочаш, каб купіў табе ў Парыжы?  
— Ой! Сама не ведаю...  
— Надумайся, і як вярнуся, тады мне скажаш.

\*\*\*

— Паглядзі, каҳаны, які гэты наш свет малы! Учора даведалася, што твая трэцяя жонка і мой другі муж праводзяць мядовы месяц у дачы першага мужа тваёй другой жонкі.

\*\*\*

— Эх! Няма, як першая любоў, — уздыхае ён.

— Гэта праўда, але і ты, бывае, умеш быць добрым.

\*\*\*

— Ці магу табе паставіць важнае пытанне, з якім збіраюся ўжо ад трох тыдняў?

— Стайдзі! Я ўжо месяц маю прыгатаваны на яго адказ.

\*\*\*

— Помніш, дарагі, калі прасіў ты мяне, каб стала тваёю жонкай? Я тады адрадасці не магла некалькі хвілін вымавіць ні слова...

— Пэўна, што памятаю: гэта былі са-мыя шчаслівія хвіліны ў мایм жыцці.

\*\*\*

— Чаму са мною не жэнішся? Якія маеш да мяне закіды?

— Тваё мінулае.

— Ты ж ведаеш, што яно беззаганнае.

— Так, але вельмі доўгае.

\*\*\*

Два мужчыны гутараць пры бакале віна:

— Даўней, калі падумаў пра жанчыну, адразу ўзбуджаўся ды гатовы быў да далейшых дзеянняў. А цяпер думаю, думаю і — нічога.

— Калі добра задумашца, дык вынікае, што нешта не ў парадку з тваёй галавою.

\*\*\*

У рэстаране:

— Што такое здарылася, што сёня пусцілі ў рэстаран такую чараду п'яніц?

— Пытае наведвальнік афіцыянта.

— Сёня ў парадку выключэння — каб пазбыцца тыднёвага гуляшу.

\*\*\*

— Порцы ў вас штораз менишыя, — заўважае наведвальнік.

— Гэта толькі аптычны абліс, бо крыйсі расце, — адказвае афіцыянт.

але найчасцей я не паспываю за ім і тады мне вельмі прыкра і неяк млюсна. Я злуся, але мне нават не вельмі выпадае злавацца на яго: ён жа нават не мой муж.

Але вось ён пачынае пагаварваць аб шлюбе. А я ўжо пагарэла адзін раз, дык цяпер вельмі асцярожна падыходжу да гэтых спраў. Як ты думаеш, Сэрцайка, ці ён можа змяніцца?

**Вольга**

Вольга! Справы, пра якія ты пішаши, вельмі індыўдуальныя ў тым сэнсе, што ў кожнага гэта адбываецца інакш. І неяк жа людзі жывуць адзін з другім. Іншая справа, што адны жывуць весялай, іншыя — сумней.

У твайм выпадку, думаю, вашы палавыя зносіны могуць наладзіцца пасля шлюбу. Стайніць яны напэўна больш рэгулярныя, і гэта будзе спрыяць працяжненню часу зносін.

Ну, а калі гэта не дапаможа, тады ёсць яшчэ лекар. Дык наперад!

**Сэрцайка**